



ADI DESIGN INDEX
2011

Milano cresce, e cresce in altezza. Come porre l'accento su questa mutazione che sta rapidamente trasformando il volto della città e coinvolgendo i suoi cittadini? Come riuscire a evidenziare e riflettere su questo cambiamento cruciale? "Iniziamo a contare gli edifici che toccano il cielo, quelli storici, quelli appena terminati, quelli appena iniziati. Una numerazione progressiva delle architetture che si elevano in altezza nell'area Stazione Centrale, Isola, Varesine, Garibaldi... Contiamo in ordine cronologico, dal grattacielo Pirelli alla torre della nuova sede regionale, alle torri ancora in costruzione. E uniamo tutti i numeri con una linea ideale che tratteggi la mappa della città del futuro. Growing By Numbers: tutti abbiamo giocato almeno una volta a unire con un tratto di penna i numeri e a ricavarne un disegno di senso compiuto. In inglese questo passatempo si chiama 'drawing by numbers'. Con un gioco di parole, qui il termine drawing (disegnare) è sostituito da growing (crescere). È il disegno della città del futuro". I numeri, alti dieci metri, sono realizzati con la tecnologia LED Capix di Zumtobel. L'installazione è composta di 1.650 punti luce. Ogni otto minuti, in maniera casuale, ciascun numero attraversa rapidamente lo spettro Rosso-Cyan riproducendone tutte le sfumature e tornando infine con un flash al colore rosso.

ARCHITETTURA

ATTUALE

Milan is growing, and is growing in height. How can this change be marked, one that is rapidly transforming the face of the city and involving those who live in it? How can this crucial change be highlighted and thought about? "We started counting the buildings that reach the sky, the old ones, the newly-built ones, the ones just begun. A progressive numbering of the architecture rising up in the areas around Stazione Centrale, Isola, Varesine, Garibaldi... We counted in chronological order, from the Pirelli tower to the tower for the new regional headquarters and the towers still under construction. Then we joined all the numbers with an imaginary line that traces a map of the city of the future. Growing By Numbers: we've all played at joining the dots, connecting numbers to make a finished drawing. From drawing by numbers to growing by numbers, drawing the city of the future". The numbers, ten-metres high, are made using LED Capix technology by Zumtobel. The installation is made from 1,650 lights. Every eight minutes, in a random fashion, each number quickly moves through the Red-Cyan spectrum with all the colours before returning with a flash to red.

NOME NAME

GROWING BY NUMBERS

TIPOLOGIA PRODUCT TYPE

INSTALLAZIONE BASATA SULL'INTERAZIONE TRA LUCE, ARCHITETTURA E PERFORMANCE

INSTALLATION BASED ON THE INTERACTION BETWEEN LIGHT, ARCHITECTURE AND PERFORMANCE

LUOGO PLACE

MILANO (DICEMBRE/DECEMBER 2010 - APRILE/APRIL 2011)

COMMITTENTE CLIENT

ZUMTOBEL ILLUMINAZIONE

PROMOTORE PROMOTER

COMUNE DI MILANO - ASSESSORATO ALL'ARREDO URBANO, AL DECORO E AL VERDE

CONCEPT

PAOLO CESARETTI

DESIGNER

ARCHITETTURA ATTUALE (CESARETTI -

DEDINI - DI LORENZO)

CON: WITH:

CRISTINA CORONILLA

FOTOGRAFIE PHOTOGRAPHS

SIMONE SIMONE, STEFANO STAGNI

VIDEO

MICROPUNTA (FABRIZIO VEGLIONA, MONICA CARROZZONI)

MATERIALI MATERIALS

LED CAPIX DI ZUMTOBEL, 1650 PUNTI LUCE, PER UN ASSORBIMENTO TOTALE DI 2KW

LED CAPIX BY ZUMTOBEL, 1650 LIGHTS WITH A TOTAL ABSORPTION OF 2KW

TECNOLOGIE TECHNOLOGIES

CAPIX. CATENE DI LED ADATTABILI A EDIFICI E OGGETTI. UNA CATENA CAPIX CONSISTE DI PUNTI LUMINOSI E DI UNA COMBINAZIONE DI DATI E CABLAGGI. CIASCUN PIXEL CAPIX INCORPORA TRE LED RGB

CAPIX. ADAPTABLE LED CHAINS CLING TO BUILDINGS OR OBJECTS. A CAPIX CHAIN CONSISTS OF LIGHTING POINTS AND A COMBINATION OF DATA AND SUPPLY CABLING. ONE CAPIX PIXEL INCORPORATES THREE RGB LEDS



FOTO DI/PHOTO BY SIMONE SIMONE



ZUMTOBEL

ILLUMINAZIONE

GROWING BY NUMBERS

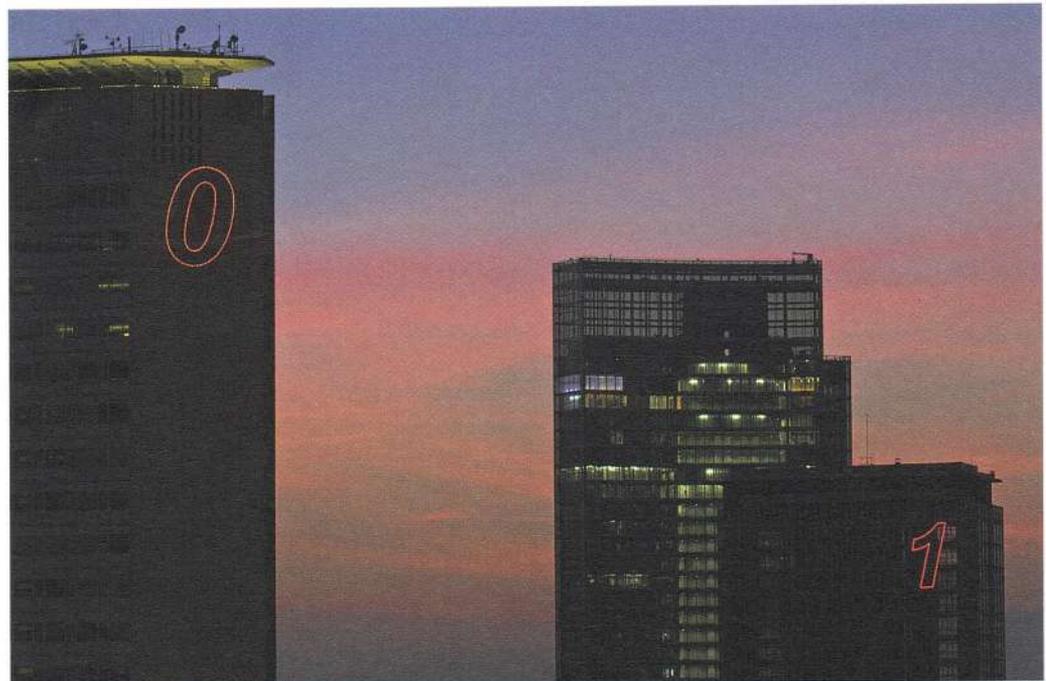


FOTO DI/PHOTO BY STEFANO STAGNI